

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	BRUNETTI LUCIA
Indirizzo	VIA LOMBARDIA 49, LIMITO PIOLTELLO 20096 MI
Telefono	3478676684
E-mail	lucia.brunetti@live.it
Nazionalità	Italiana
Data di nascita	03-04-1997

ESPERIENZA PROFESSIONALE

- | | |
|--------------------|---|
| • Date (da – a) | Febbraio 2023 – Aprile 2023 |
| • Collaborazione | Casa Editrice Edicart - Legnano |
| • Tipo di attività | Traduzione letteraria dall'Inglese del romanzo per ragazzi <i>Sherlock Bones and the Curse of the Pharaoh's Mask</i> di Tim Collins, pubblicato in Italia nel mese di Giugno 2023 con il titolo <i>Sherlock Bones La maledizione della maschera del Faraone</i> |
| • Date (da – a) | Giugno 2022 – Novembre 2022 |
| • Collaborazione | Civica Scuola di Cinema Luchino Visconti - Milano |
| • Tipo di attività | Creazione dei sottotitoli dall'Italiano all'Inglese di tre cortometraggi – <i>Centogusti, Controluce, Nel mare della tranquillità</i> – realizzati dagli studenti della scuola di Cinema |
| • Date (da – a) | Marzo 2022 – Agosto 2022 |
| • Collaborazione | Civica Scuola di Teatro Paolo Grassi - Milano |
| • Tipo di attività | Traduzione dall'Inglese del Manuale di Storia del Teatro <i>Mapping Global Theatre Histories</i> di Mark Pizzato |

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- | | |
|---|---|
| • Date (da – a) | Ottobre 2021 – Luglio 2023 |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione | Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli - Milano |
| • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio | Traduzione letteraria, lingue di lavoro Inglese-Francese, |
| • Qualifica conseguita | Laurea magistrale francese in Traduzione dell'Università di Strasburgo (Master Language, Culture et Sociétés, mention Langues et Interculturalité), lingue di lavoro Inglese-Francese, indirizzo Letterario 105/110 |
| • Date (da – a) | Ottobre 2017 – Aprile 2021 |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione | Università degli Studi di Milano - Milano |
| • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio | Mediazione Linguistica e Culturale – Attività Internazionali e Multiculturali |
| • Qualifica conseguita | Laurea in Mediazione Linguistica e Culturale 92/110 |

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita

Agosto 2020
University Of Cambridge ESOL - Milano
Cambridge English Level 2 Certificate In ESOL International (Advanced)
Certificate in Advanced English Grade C1

Ottobre 2016 – Maggio 2017
Università Cattolica del Sacro Cuore - Milano
Scienze Linguistiche – Lingue Straniere Applicate – Esperto di Impresa

Settembre 2011 – Luglio 2016
Istituto Tecnico Statale Pier Paolo Pasolini - Milano
Liceo Linguistico
Diploma di maturità Liceo Linguistico 84/100

16 Maggio 2016 e 1 Giugno 2016
Goethe Institut - Milano
Corso Lingua Tedesca – Goethe – Zertifikat B1
Comprensione scritta – Espressione scritta – Espressione orale

14 Settembre 2015 – 25 Settembre 2015
CES London – Centre Of English Studies – Wimbledon England
Corso Lingua Inglese
Livello Advanced C1 - Eccellente

16 Marzo 2014 – 22 Marzo 2014
Deutsch In Franken – Bamberg - Germania
Corso Lingua Tedesca

Maggio 2013
University Of Cambridge ESOL - Milano
Cambridge ESOL Entry Level Certificate In ESOL International
Preliminary English Test – Council Of Europe Level B1

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

MADRELINGUA

ITALIANO

<p>ALTRE LINGUE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale 	<p>INGLESE</p> <p>Livello C1 – Avanzato</p> <p>Livello C1 – Avanzato</p> <p>Livello C1 – Avanzato</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale 	<p>FRANCESE</p> <p>Livello B2 – Intermedio</p> <p>Livello B2 – Intermedio</p> <p>Livello B2 – Intermedio</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Capacità di lettura • Capacità di scrittura • Capacità di espressione orale 	<p>TEDESCO</p> <p>Livello B1 – Pre-Intermedio</p> <p>Livello B1 – Pre-Intermedio</p> <p>Livello B1 – Pre-Intermedio</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI</p>	<p>Ottime capacità di relazione</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE</p>	<p>Ottime capacità organizzative acquisite durante attività di volontariato</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE</p>	<p>Conoscenza degli strumenti Microsoft Office</p> <p>Conoscenza dello strumento Software Aegisub - Aegisub Advanced Subtitle Editor (programma multiplatforma per la creazione di sottotitoli)</p> <p>Acquisita esperienza di Editing, correzione e revisione bozze</p>
<p>CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE</p>	<p>Ruolo di cantante in un gruppo musicale</p>
<p>ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE</p>	<p>Studio autodidatta della lingua Norvegese</p>
<p>PATENTE</p>	<p>B</p>